

Germany-Stuttgart: Printing and delivery services

OJ S 48/2023 08/03/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Württembergische Staatstheater Stuttgart

Postal address: Oberer Schloßgarten 6

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Postal code: 70173

Country: Germany

E-mail: vergabe@staatstheater-stuttgart.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.staatstheater-stuttgart.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ausschreibungen.landbw.de/Satellite/notice/CXUEYYMYW1YNXJS4/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://ausschreibungen.landbw.de/Satellite/notice/CXUEYYMYW1YNXJS4>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Druckereidienstleistung Oper

Reference number: WST-2023-0301-0129

II.1.2. Main CPV code

79823000 Printing and delivery services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Druckerstellung und Lieferung von Programmhefte, Besetzungszetteln und Spielpläne für die Staatsoper über Rahmenverträge.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 4

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Es können Angebote für ein Los, mehrere Lose oder die Gesamtleistung abgegeben werden.

Der Auftraggeber behält sich vor, auf der Grundlage der Angebotswertung eine Vergabe der Gesamtleistung oder eine losweise Vergabe (einzelne oder mehrere Lose) vor-zunehmen.

Weitere Losbegrenzungen bestehen nicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Programmhefte Oper

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79823000 Printing and delivery services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: Württembergische Staatstheater Stuttgart Oberer Schloßgarten 6 70173 Stuttgart

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Erbringung folgender Leistungen:

Los 1: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für die Staatsoper

Los 2: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für Konzerte der Staatsoper

Los 3: Druckerstellung und Lieferung der Besetzungszettel für die Staatsoper

Los 4: Druckerstellung und Lieferung der Spielpläne für die Staatsoper

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

s. Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Vertrag verlängert sich um weitere zwei Spielzeiten (je 1.9. - 31.8. eines Kalenderjahres), wenn nicht vom Auftraggeber mit einer Frist von 2 Monaten angezeigt wird, dass er diese Option nicht ziehen wird.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Programmhefte Konzert
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79823000 Printing and delivery services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: Württembergische Staatstheater Stuttgart Oberer Schloßgarten 6 70173 Stuttgart

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Erbringung folgender Leistungen:

Los 1: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für die Staatsoper

Los 2: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für Konzerte der Staatsoper

Los 3: Druckerstellung und Lieferung der Besetzungszettel für die Staatsoper

Los 4: Druckerstellung und Lieferung der Spielpläne für die Staatsoper

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

s. Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Vertrag verlängert sich um weitere zwei Spielzeiten (je 1.9. - 31.8. eines Kalenderjahres), wenn nicht vom Auftraggeber mit einer Frist von 2 Monaten angezeigt wird, dass er diese Option nicht ziehen wird.

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Besetzungszettel Oper
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79823000 Printing and delivery services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis
Main site or place of performance: Württembergische Staatstheater Stuttgart Oberer
Schloßgarten 6 70173 Stuttgart

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Erbringung folgender Leistungen:
Los 1: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für die Staatsoper
Los 2: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für Konzerte der Staatsoper
Los 3: Druckerstellung und Lieferung der Besetzungszettel für die Staatsoper
Los 4: Druckerstellung und Lieferung der Spielpläne für die Staatsoper

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
s. Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Der Vertrag verlängert sich um weitere zwei Spielzeiten (je 1.9. - 31.8. eines Kalenderjahres), wenn nicht vom Auftraggeber mit einer Frist von 2 Monaten angezeigt wird, dass er diese Option nicht ziehen wird.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Spielpläne
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79823000 Printing and delivery services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis
Main site or place of performance: Württembergische Staatstheater Stuttgart Oberer
Schloßgarten 6 70173 Stuttgart

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand des vorliegenden Vergabeverfahrens ist die Erbringung folgender Leistungen:
Los 1: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für die Staatsoper
Los 2: Druckerstellung und Lieferung der Programmhefte für Konzerte der Staatsoper
Los 3: Druckerstellung und Lieferung der Besetzungszettel für die Staatsoper
Los 4: Druckerstellung und Lieferung der Spielpläne für die Staatsoper

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2024
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
s. Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Der Vertrag verlängert dreifach um ein weitere Jahr, wenn nicht vom Auftraggeber mit einer Frist von 2 Monaten angezeigt wird, dass er diese Option nicht ziehen wird.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Eigenerklärung des Bieters,

- a) dass der Bieter in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften (z. B. § 23 AEntG, § 21 MiLoG oder Vorschriften wegen illegaler Beschäftigung von Arbeitskräften), die zu einer Eintragung im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden ist.
- b) dass der Bieter nicht zahlungsunfähig ist, dass über das Vermögen des Bieters kein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, dass die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse nicht abgelehnt worden ist, sich der Bieter nicht im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat, § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB.
- c) dass der Bieter im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nicht nachweislich eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Bieters in Frage gestellt wird, § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB; das Verhalten einer rechtskräftig verurteilten Person ist einem Unternehmen zuzurechnen, wenn diese Person als für die Leitung des Unternehmens Verantwortlicher gehandelt hat; dazu gehört auch die Überwachung der Geschäftsführung oder die sonstige Ausübung von Kontrollbefugnissen in leitender Stellung, § 123 Abs. 3 GWB entsprechend. Der Auftraggeber behält sich vor, beteiligte Unternehmen nach § 124 GWB aus-zuschließen, wenn einer der dort genannten fakultativen Ausschlussgründe vorliegt. Die Nennung der vorliegend unter Ziffer III.1.1) a) der Bekanntmachung benannten Ausschlussgründe ist daher nicht abschließend.
- d) dass für den Bieter kein zwingender Ausschlussgrund nach § 123 GWB vorliegt.
- e) dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nachkommt und kein Verstoß diesbezüglich durch rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung festgestellt wurde. Nachweise über die regelmäßige und rechtzeitige Zahlung von Steuern und Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung sind dem Angebot beizufügen.
- f) Vorlage eines aktuellen Auszugs aus dem Handelsregister oder eine gleichwertige Urkunde oder Bescheinigung einer zuständigen Verwaltungsbehörde oder eines Gerichts des Herkunftslandes des Bieters, soweit aufgrund der Unternehmensform des Bieters eine Eintragung vorgesehen ist. Der Handelsregistrauszug (nicht älter als 12 Monate, maßgeblich ist der vorliegend benannte Termin für die Einreichung der Teilnahmeanträge, Kopie ausreichend, bei fremdsprachigen Dokumenten mit deutscher Übersetzung).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) Eigenerklärung zum Umsatz des Bieters (EUR, netto), der auf Leistungen entfällt, die mit den vorliegend ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind, aufgeteilt für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre;
- b) Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Bieters (EUR, netto), aufgeteilt für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre;

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- a) Benennung der Anzahl der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl des Bieters, und die Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren (abgeschlossene Geschäftsjahre)
- b) Angaben zu realisierten oder in der Realisierung weit fortgeschrittener Referenzprojekte - je Los - aus den vor der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung vergangenen 3 Jahren, bei

denen in Art und Umfang mit der vorliegend ausgeschriebenen Leistung vergleichbare Leistungen durchgeführt wurden. Für Los 1, 2 und 4 (Programmhefte und Spielpläne) müssen diese vergleichbaren Leistungen zwingend aus dem Bereich Kunst- und Kultur stammen. Für jede Referenz ist dem Auftraggeber ein kostenloses Belegexemplar zuzusenden.

Inhalt der Referenzen:

- Name des Auftraggebers:
- Benennung des Ansprechpartners
- Bezeichnung und Standort der Referenz:
- Kurzbeschreibung der Art der erbrachten Leistungen
- Kurzbeschreibung des Umfangs der erbrachten Leistungen
- Angaben zur Auftragssumme (EUR, netto)
- Zeitraum der Leistungserbringung:
- Angaben zu Eigenleistung bzw. Kooperation

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die nachfolgende Erklärung gebe/n ich/wir verbindlich ab (ggf. zugleich in Vertretung für die lt. Teilnahmeantrag / Angebot Vertretenen auch für diese):

1. Der / die Bewerber / Bieter gehört / gehören nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen,
 - a) durch die russische Staatsangehörigkeit des Bewerbers/Bieters oder die Niederlassung des Bewerbers/Bieters in Russland,
 - b) durch die Beteiligung einer natürlichen Person oder eines Unternehmens, auf die eines der Kriterien nach Buchstabe a zutrifft, am Bewerber/Bieter über das Halten von Anteilen im Umfang von mehr als 50%,
 - c) durch das Handeln der Bewerber/Bieter im Namen oder auf Anweisung von Personen oder Unternehmen, auf die die Kriterien der Buchstaben a und/oder b zutrifft.
2. Die am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, gehören ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift.
3. Es wird bestätigt und sichergestellt, dass auch während der Vertragslaufzeit keine als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen eingesetzt werden, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/04/2023 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/05/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/04/2023 Local time: 14:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- a) Eignungsunterlagen sind bei Vorliegen einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft vorzulegen.
- b) Angebote sind in allen Bestandteilen in deutscher Sprache einzureichen; bei fremdsprachigen Dokumenten in deutscher Übersetzung.
- c) Das Angebot muss vom Bieter unterzeichnet bis zum Schlusstermin für die Einreichung von Angeboten unter Verwendung des vorgegebenen Formblattes "Angebot" mit allen mit dem Angebot vorzulegenden Angebotsbestandteilen in elektronischer Form über die Plattform eingereicht werden.
- d) Druckexemplare für Referenzen sind darüber hinaus bis zum Schlusstermin in einem verschlossenen Umschlag einzureichen bei Württembergische Staatstheater Stuttgart, Vergabestelle, Oberer Schloßgarten 6, 70173 Stuttgart.
Der Umschlag ist mit dem Absender und der Angabe
"NICHT ÖFFNEN - Druckexemplare zu Referenzen für Druckereidienstleistungen Oper" zu versehen.
- e) Der Auftraggeber weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden EU-weiten Veröffentlichung maßgeblich ist, wenn die Bekanntmachung in weiteren Bekanntmachungsmedien veröffentlicht wird und der Bekanntmachungstext in diesen Bekanntmachungen nicht vollständig, unrichtig, verändert oder mit weiteren Angaben wiedergegeben wird.
Bekanntmachungs-ID: CXUEYYMYW1YNXJS4

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg, beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Postal address: Durlacher Allee 100
Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf die Rügeobliegenheiten nach § 160 Abs. 3 GWB wird verwiesen.

Ein Nachprüfungsverfahren ist nach § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB insbesondere unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg, beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Durlacher Allee 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

03/03/2023